



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

MOLENBEEK-SAINT-JEAN, le 17 mai 2021
SINT-JANS-MOLENBEEK, 17 mei 2021

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter les points suivants à l'ordre du jour du Conseil communal du 19 mai 2021, en vidéoconférence, à 16:00 :

Gelieve volgende punten toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van 19 mei 2021, in videoconferentie, om 16:00 :

- 31 Secrétariat communal - Motion déposée par le groupe PS-SP.A demandant l'arrêt immédiat de l'annexion des territoires palestiniens, l'arrêt des expulsions et des violences meurtrières dans le chef de l'Etat d'Israël. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door PS-SP.A, waarin wordt opgeroepen tot onmiddellijke stopzetting van de annexatie van de Palestijnse gebieden, stopzetting van de verdrijvingen en stopzetting van het moorddadige geweld in de Staat Israël. *(Aanvullend)*

- 32 Secrétariat communal - Motion de soutien au peuple palestinien visant à mettre en place des sanctions contre l'Etat d'Israël tant que celui-ci ne respecte pas le droit international, déposée par le PTB*PVDA et le CDH. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Motie ter ondersteuning van het Palestijnse volk, ingediend door de PTB*PVDA en de CDH, om sancties in te stellen tegen de staat Israël zolang deze zich niet houdt aan het internationaal recht. *(Aanvullend)*

- 33 Secrétariat communal - Motion de solidarité avec les résidents et travailleurs de deux maisons de repos menacées de fermeture et de licenciement, déposée par M. El Khannouss, M.Sumlu et M. Vancauwenberge. *(Complémentaire)*

Gemeentesecretariaat - Motie van solidariteit met de bewoners en werknemers van twee met sluiting en ontslag bedreigde verzorgingstehuizen, ingediend door M. El Khannouss, M.Sumlu en M. Vancauwenberge. *(Aanvullend)*

- 35 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, Conseiller communal DEFI, relative aux scancars. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ben Salah, Gemeenteraadslid DEFI, betreffende de scancars. *(Aanvullend)*

- 36 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Addi, Conseillère communale PTB*PVDA, relative à la nécessité dun plan d'été ambitieux pour les jeunes. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door mevrouw Addi, gemeenteraadslid van PTB*PVDA, over de noodzaak van een ambitieus zomerplan voor de jeugd. *(Aanvullend)*

- 37 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Sumlu, Conseiller communal ECOLO SAMEN, relative aux jobs d'étudiants. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Sumlu, gemeenteraadslid ECOLO SAMEN, betreffende studentenjobs. *(Aanvullend)*

- 38 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Khannouss, conseiller communal CDH-CD&V, relative à gestion des ressources humaines au sein de la Commune. *(Complémentaire)*

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Khannouss, gemeenteraadslid CDH-CD&V, over het personeelsbeheer binnen de gemeente. *(Aanvullend)*

- 39 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Khannouss, conseiller communal CDH-CD&V, relative à la composition des cabinets. *(Complémentaire)*

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Khannouss, gemeenteraadslid CDH-CD&V, betreffende de samenstelling van de kabinetten. *(Aanvullend)*

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Met de meeste hoogachting.

La Secrétaire faisant fonction,
De Wnd.Secretaris,

La Présidente du Conseil,
De Voorzitster van de Raad,

Marijke Aelbrecht

Catherine Moureaux

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1 Affaires juridiques - COVID-19 - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant la tenue virtuelle, jusqu'au 20 juin 2021 inclus, des séances du Conseil communal, des commissions et des conseils consultatifs communaux, du Conseil de police, du conseil de l'action sociale, du bureau permanent et des comités spéciaux du CPAS de Molenbeek-Saint-Jean.

Juridische zaken - COVID-19 - Bevestiging politieverordening van de burgemeester betreffende het houden van virtuele zittingen tot en met 20 juni 2021 van de Gemeenteraad, de commissies en de adviesraden, de politieraad, de Raad voor maatschappelijk Welzijn, het vast bureau en de bijzondere comités van het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek.

- 2 Finances - Budget communal ordinaire et extraordinaire 2021 - Modification budgétaire n°01/2021.

Financiën - Gemeentelijke gewone en buitengewone begroting 2021 - Begrotingswijziging nr 01/2021.

- 3 Prévention - Convention entre Commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl Molenbeek Vivre Ensemble (MOVE) relative à la Prévention - Année 2020.

Preventie - Overeenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de vzw "Molenbeek Vivre Ensemble" (MOVE) inzake Preventie - Jaar 2020.

- 4 Développement durable - Création d'une zone chiens en liberté au Scheutbos.

Duurzame ontwikkeling - De aanleg van een hondenvrije zone in het Scheutbos.

- 5 Affaires juridiques - Dossier ASBL Molenbeek Sport - Convention de résiliation de commun accord de la convention de concession du 14 janvier 2008 - Ratification.

Juridische zaken: Dossier VZW Molenbeek Sport - Overeenkomst van beëindiging in onderling akkoord van de concessieovereenkomst van 14 januari 2008 - bekrachtiging.

- 6 Département Infrastructures et Développement Urbain - Convention entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et Bruxelles Mobilité concernant les travaux pour la réalisation et la mise en œuvre d'une partie du Plan Lumière dans les zones prioritaires de la Zone de Revitalisation Urbaine, à savoir le réaménagement de l'éclairage sur le site des Etangs Noirs à Molenbeek-Saint-Jean - Opération 1.10. - Désignation de Bruxelles Mobilité - Approbation.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Overeenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en Brussel Mobiliteit betreffende de werken voor de realisatie en het uitvoeren van een deel van het Lichtplan in de prioritaire zones binnen de Zone voor Stedelijke Herwaardering, met name de herinrichting van de verlichting op de site van Zwarte Vijvers in Sint-Jans-Molenbeek - Operatie 1.10. - Aanduiding van Brussel Mobiliteit - Goedkeuring.

- 7 Département Infrastructure et Développement Urbain - Approbation de la convention relative à la gestion des hydrants par VIVAQUA sur le territoire communal.

Departement Infrastructuur en stedelijke ontwikkeling - Goedkeuring van de overeenkomst inzake het beheer van brandkranen door VIVAQUA op het gemeentelijk grondgebied.

- 8 Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable "Autour du Parc de l'Ouest": Opération 2.1 Habitations Entrepôt - Acquisition du bien situé rue Jean-Baptiste Decock 97 - 1080 Molenbeek-Saint-Jean par le biais du droit de préemption - Suspension du droit de résiliation et approbation des conditions de la convention d'occupation précaire.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract "Rondom WestPark": Operatie 2.1 Woonproject Entrepot - Aankoop van het goed gelegen te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Jean-Baptiste Decockstraat 97 via het voorkeurecht - Opschorting van het recht van opzegging en goedkeuring van de voorwaarden van de tijdelijke gebruiksovereenkomst.

- 9 Département Infrastructures et Développement urbain - Marché de services relatif à la mission complète d'auteur de projet en vue de réaménager l'espace Beekkant situé entre le chemin de fer et les deux tours de logements ainsi que l'espace autour de la station de métro Beekkant en lien direct avec les futurs aménagements de la STIB, incluant de la participation citoyenne - Modification des documents du marché - CDC 21.003.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht van diensten betreffende de volledige ontwerpbeurt voor de heraanleg van de zone Beekkant gelegen tussen de spoorweg en de twee woontorens en van de ruimte rond het metrostation Beekkant, in lijn met de toekomstige inrichtingen van de MIVB, met burgerparticipatie - Wijziging van de documenten van de opdracht - Bestek 21.003.

- 10 Département Infrastructures et Développement Urbain - Approbation de l'introduction de la demande de subside dans le cadre de la Politique de la Ville - Axe 1 concernant le bien sis rue Heyvaert 59-61, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Goedkeuring van de indiening van de subsidieaanvraag in het kader van het Stadsbeleid - As 1 betreffende het gebouw gelegen Heyvaertstraat 59-61, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

- 11 Département Infrastructures et Développement urbain - Marché de travaux relatif à la rénovation de la toiture et du revêtement de sol de la salle de sport du complexe Louis Namèche à Molenbeek-Saint-Jean - Approbation de l'avis de marché et fixation des conditions du marché - CDC 19.009.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor werken betreffende de renovatie van het dak en de vloerbedekking van de sporthal van het Louis Namèche complex te Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring van de aankondiging van de opdracht en van de voorwaarden van de opdracht - Bestek 19.009.

- 12 Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de services pour la mission complète d'auteur de projet en vue de la rénovation lourde et du réaménagement complet du château du Karreveld (bâtiment partiellement classé) en espace d'intérêt collectif et culturel, ainsi qu'en variante exigée la construction de deux extensions, sis avenue Jean de la Hoese 3 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Fixation et

approbation des conditions du marché - CDC 21.002.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor diensten met betrekking tot de volledige missie van projectontwerper voor de grondige renovatie en de volledige herinrichting van het Karreveldkasteel (gedeeltelijk geklasseerd gebouw) in een ruimte van collectief en cultureel belang, alsook in vereiste variant de bouw van twee uitbreidingen, gelegen Jean de la Hoeselaan 3 te Sint-Jans-Molenbeek - Vaststelling en goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht - Bestek 21.002.

- 13 Département Infrastructures et Développement Urbain - Approbation de l'acquisition des biens sis rue de Courtrai 51-53-55, 1080 Molenbeek-Saint-Jean et approbation de la demande de subside dans le cadre de la Politique de la Ville - Axe 1.

Dienst Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Goedkeuring van de aankoop van de onroerende goederen gelegen in de Kortrijkstraat 51-53-55, 1080 Sint-Jans-Molenbeek en goedkeuring van de subsidieaanvraag in het kader van het Stadsbeleid - As 1.

- 14 Département Infrastructures et Développement Urbain - Service Marchés Publics - Marché de services comprenant la mission complète d'auteur de projet en vue de la démolition de la partie avant du bâtiment et du réaménagement d'un site industriel en 4 logements sociaux, un équipement / espace productif au rez-de-chaussée, une cour collective en intérieur d'îlot dans le cadre du projet Heyvaert 59-61 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - CDC 21.005 - Arrêté ministériel de suspension - Retrait de la décision du conseil communal du 24 mars 2021.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Dienst Overheidsopdrachten - Dienstenopdracht betreffende de volledige missie van projectontwerper met het oog op de afbraak van het voorste gedeelte van het gebouw en de herontwikkeling van een industrieterrein in vier gemeentelijke woningen van sociale aard, een uitrusting/productieve ruimte op het gelijkvloers alsook een collectieve binnenruimte in een binneneiland in het kader van het project Heyvaert 59-61 te Sint-Jans-Molenbeek - Bestek 21.005 - Ministerieel schorsingsbesluit - Intrekking van het beslissing van het gemeenteraad van 24 maart 2021.

- 15 Département Infrastructures et Développement Urbain - Service Marchés Publics - Marché de services comprenant la mission complète d'auteur de projet en vue de la démolition de la partie avant du bâtiment et du réaménagement d'un site industriel en 4 logements sociaux, un équipement / espace productif au rez-de-chaussée, une cour collective en intérieur d'îlot dans le cadre du projet Heyvaert 59-61 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - CDC 21.005 - Fixation et approbation des conditions du marché.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Dienst Overheidsopdrachten - Dienstenopdracht betreffende de volledige missie van projectontwerper met het oog op de afbraak van het voorste gedeelte van het gebouw en de herontwikkeling van een industrieterrein in vier gemeentelijke woningen van sociale aard, een uitrusting/productieve ruimte op het gelijkvloers alsook een collectieve binnenruimte in een binneneiland in het kader van het project Heyvaert 59-61 te Sint-Jans-Molenbeek - Bestek 21.005 - Vaststelling en goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht.

- 16 Propriétés communales - Centre Communautaire Maritime - Rue Vandenboogaerde, 89-91-93 - Occupation de locaux par l'ASBL CCM - Avenant n°1 à la convention d'occupation approuvée par le Conseil communal du 19 décembre 2013.

Gemeentelijke Eigendommen - Maritiem Gemeenschapscentrum - Vandenboogaerdestraat nr 89-91- 93 - Bezetting van lokalen door de vzw CCM - Aansluiting n°1 van de door de Gemeenteraad van 19 december

2013 goedgekeurd gebruikovereenkomst.

- 17 Conseil Consultatif du Logement (Molenbeek-Saint-Jean) - Interpellation relative à la levée du moratoire sur les expulsions.

Raadgevende Raad voor Huisvesting (Sint-Jans-Molenbeek) - Interpellatie over de opheffing van het moratorium op uitzettingen.

- 18 Action Sociale - Règlement Chèques Taxis - Modification - Report du 21/04/2021.

Sociale Actie - Reglement Taxi-cheques - Wijziging - Uitstel van 21/04/2021.

- 19 Action sociale - Chèques-taxi à valeur universelle sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale - Convention pour l'année 2021.

Sociale Actie - Taxicheque met universele waarde op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Overeenkomst voor het jaar 2021.

- 20 Centre de test et centre de vaccination - Approbation des conventions types pour le personnel.

Testcentrum en vaccinatiecentrum - Goedkeuring van de modelovereenkomsten voor het personeel.

- 21 Grh - Secrétaire communal - Mise à la retraite - Remplacement - Organisation de l'examen de recrutement.

Grh - Gemeentesecretaris - Pensionering - Vervanging - Organisatie van het wervingsexamen.

- 22 Sport - Règlement communal relatif à l'octroi de subsides - Octroi de subside aux associations et clubs de sports molenbeekoïses - Communication des décisions du Collège des Bourgmestres et Echevins.

Sport - Gemeentelijke regeling inzake de toekenning van subsidies - Toekenning van subsidies aan de verenigingen en sportverenigingen in Molenbeek - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

- 23 Taxes communales - Prise en charge par l'administration fiscale régionale de l'établissement et du recouvrement des centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique.

Gemeentebelastingen - Belasting van de gewestelijke fiscale administratie met de heffing, de inkohiering, de inning en de invordering van de gemeentelijke opcentiemen op de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristisch logies

- 24 Finances - Fabrique d'église Saint-Jean Baptiste - Compte 2020.

Financiën - Kerkfabriek Sint-Jan de Doper - Rekening 2020.

- 25 Finances - Fabrique d'église Sainte Barbe - Compte 2020.

- Financiëen - Kerkfabriek Sint Barbara - Rekening 2020.
- 26 Finances - Fabrique d'église Résurrection - Compte 2020.
Fiancieën - Kerkfabriek Verrijzenis - Rekening 2020.
- 27 Finances - Fabrique d'église Saint-Rémi - Compte 2020.
Financieën - Kerkfabriek Sint Remigius - Rekening 2020.
- 28 Finances - Fabrique d'église Saint-Charles Borromée - Compte 2020.
Financieën - Kerkfabriek Sint Karel Borromeus - Rekening 2020.
- 29 Informatique - Mise au rebus de matériel informatique.
Informatica - Afschrijven van informatica materiaal.
- 30 Economat - Nouvelle loi communale article 234 par. 3 et 4 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins et approbation des modes de financement.
Economaat - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 par. 3 en 4 – Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en goedkeuring van de financieringswijzen.
- 31 [Secrétariat communal - Motion déposée par le groupe PS-SP.A demandant l'arrêt immédiat de l'annexion des territoires palestiniens, l'arrêt des expulsions et des violences meurtrières dans le chef de l'Etat d'Israël. \(Complémentaire\)](#)
[Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door PS-SP.A, waarin wordt opgeroepen tot onmiddellijke stopzetting van de annexatie van de Palestijnse gebieden, stopzetting van de verdrijvingen en stopzetting van het moorddadige geweld in de Staat Israël. \(Aanvullend\)](#)
- 32 [Secrétariat communal - Motion de soutien au peuple palestinien visant à mettre en place des sanctions contre l'Etat d'Israël tant que celui-ci ne respecte pas le droit international, déposée par le PTB*PVDA et le CDH. \(Complémentaire\)](#)
[Gemeentelijk secretariaat - Motie ter ondersteuning van het Palestijnse volk, ingediend door de PTB*PVDA en de CDH, om sancties in te stellen tegen de staat Israël zolang deze zich niet houdt aan het internationaal recht. \(Aanvullend\)](#)
- 33 [Secrétariat communal - Motion de solidarité avec les résidents et travailleurs de deux maisons de repos menacées de fermeture et de licenciement, déposée par M. El Khannouss, M.Sumlu et M. Vancauwenberge. \(Complémentaire\)](#)
[Gemeentesecretariaat - Motie van solidariteit met de bewoners en werknemers van twee met sluiting en ontslag bedreigde verzorgingstehuizen, ingediend door M. El Khannouss, M.Sumlu en M. Vancauwenberge. \(Aanvullend\)](#)

34 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Kalimbiriro, Conseillère communale PS-SP.A, relative aux déjections canines dans le parc du Karreveld.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door mevrouw Kalimbiriro, gemeenteraadslid van PS-SP.A, over hondenpoep in het Karreveldpark.

35 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, Conseiller communal DEFI, relative aux scancars. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ben Salah, Gemeenteraadslid DEFI, betreffende de scancars. *(Aanvullend)*

36 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Addi, Conseillère communale PTB*PVDA, relative à la nécessité dun plan d'été ambitieux pour les jeunes. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door mevrouw Addi, gemeenteraadslid van PTB*PVDA, over de noodzaak van een ambitieus zomerplan voor de jeugd. *(Aanvullend)*

37 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Sumlu, Conseiller communal ECOLO SAMEN, relative aux jobs d'étudiants. *(Complémentaire)*

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Sumlu, gemeenteraadslid ECOLO SAMEN, betreffende studentenjobs. *(Aanvullend)*

38 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Khannouss, conseiller communal CDH-CD&V, relative à gestion des ressources humaines au sein de la Commune. *(Complémentaire)*

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Khannouss, gemeenteraadslid CDH-CD&V, over het personeelsbeheer binnen de gemeente. *(Aanvullend)*

39 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Khannouss, conseiller communal CDH-CD&V, relative à la composition des cabinets. *(Complémentaire)*

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Khannouss, gemeenteraadslid CDH-CD&V, betreffende de samenstelling van de kabinetten. *(Aanvullend)*